

フィンランド語の所有表現について — 一人称代名詞による所有を中心として —

坂田 晴奈

(東京外国語大学大学院博士前期課程)

0. フィンランド語概説

0-1. 使用地域と人口

佐久間 (2004: 201) によると、フィンランド語¹の話者数は500万人を超え、その大半がフィンランド在住者である。フィンランド以外では、スウェーデンに約30万人、ロシアのフィンランド国境地帯(カレリア地方)とサンクト・ペテルブルク周辺のイングリヤ地方に5~10万人、ノルウェー北部に約1万2千人の話者がいる。その他、アメリカ合衆国やカナダ、オーストラリアに移民した人々の中にも、一世を中心に話者がいる。フィンランド語はフィンランド本国の公用語であるが、ロシアのカレリア共和国でも事実上の公用語となっている。

0-2. 類型と系統・方言差

フィンランド語は、名詞または動詞の語幹に複数の接尾辞がつきうる典型的な膠着語であるが、印欧諸語の影響を受けて分析的な表現もいくつか見られる。

基本語順はSVOで、修飾要素(A)と被修飾要素(N)の語順はANである。

系統としてはウラル語族、フィン・ウゴル語派、バルト・フィン諸語に属する。系統的に最も近いのはエストニア語である。一方、同じくウラル語族に属するハンガリー語とは音声・文法ともに違う点が多く、相互で通じることはない。

松村 (1992: 683-684) によると、フィンランド語の規範となる共通語は、様々な方言の要素を取り込んでいるため、どれか特定の方言に基づいているとは言えない。現在はマスコミなどを通して、首都ヘルシンキの話し言葉が次第に全国に浸透しつつある。

フィンランド語の方言区分は7つ立てられている。これらは大きく西部諸方言と東部諸方言に二分される。

●西部諸方言

- 1) 南西方言
- 2) ハメ方言

¹ フィンランド語は発音と表記がほぼ一致しているため、本論文での表記は正書法で行う。ただし j は[j]、y は[y]、ä は[æ]、ö は[œ]の発音である。また、母音調和により接辞等に異形態が存在する場合、a または ä ならば A、o または ö ならば O と表記する。

- 3) 南オストロボスニア方言
- 4) 北・中部オストロボスニア方言
- 5) 極北方言

●東部諸方言

- 6) サボ方言
- 7) 南東方言

東西の諸方言の間には、次のような違いが見られる。

- ・ 母音間の-t-の弱階程が、東部諸方言で一般に消失しているのに対し、西部諸方言では何らかの形で保たれている。
- ・ 共通語の-ts-が、東部諸方言では一般に-ht-, -ss-などで、西部諸方言では-tt-, -θθ-などで現れる。
- ・ -lke-または-rke-の、-k-の弱階程を表す子音が、東部諸方言で一般に消失、西部諸方言では-j-で現れる。
- ・ 西部諸方言では一般に、-aa-, -ää- (共通語と同じ) であるのに対し、東部諸方言では-oa-, -ua- ; -eä-, -iä-と二重母音化している。
- ・ 東部諸方言では一般に、-uo-, -yö-, -ie- (共通語と同じ) であるのに対し、西部諸方言では一般に-ua-, -yä-, -iä-, -ia-のように、二重母音の後半の弛緩化が起こっている。
- ・ 語幹が1音節の動詞の3人称単数現在形の語尾が、東部諸方言では一般に-p(i)であるのに対し、西部諸方言では-sa/-säである。
- ・ 東部諸方言と西部諸方言の間には語彙的な違いがある。

0-3. 先行研究

フィンランド語文法に関する先行研究²は多くあるが、日本語によるものは荻島崇 (1992) や松村 (1992: 673-688)、佐久間 (2004) などが主なものである。本論文でもこれらを用いて概説をまとめる。

0-4. 音声・音韻

フィンランド語の母音は以下のような体系になっている。

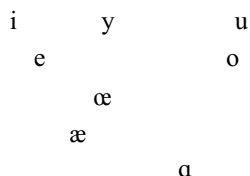


図1 母音体系 (松村 1992: 673 を基に筆者作成)

² 本論文で用いる全ての先行研究について、日本語以外の言語で書かれたものの訳は全て筆者による。

母音は8つあり、それぞれ [æ, œ, y]、[i, e]、[a, o, u] の3つのグループに分かれ、ウラル諸語に特徴的な母音調和が見られる。そして、全ての母音に長短の区別がある。

また、子音は以下のような体系になっている。

```

p b          t d          k g
      m          n          ŋ
                r
      f v s    ʃ          h
                j
                l
    
```

図2 子音体系 (松村 1992: 673 を基に筆者作成)

子音はb, g, f, ʃ といった外来語のみに見られる音素を除くと13である。また、ŋは単音の場合nkによって表記され(例: kenkä [keŋkæ])、長音の場合はng(例: kengän [keŋŋæn])によって表記される。このŋは現れる環境が限定されており、頻度は比較的低い。

d, v, h, j および外来語表記に使われる4つの音素以外には、長短の区別がある。さらに、子音には階程交替という現象があり、複雑な体系をなしているが、本稿では詳しく扱わない。

アクセントは原則として第1音節におかれる。イントネーションは平叙文、疑問文ともに下降調である。

子音階程交替など、詳しい音声・音韻概説については、松村(1992: 673-688)を参照のこと。

0-5. 文法概略

0-5-1. 名詞

名詞は格と数によって語形変化する。格の数については、14と15の2つの説がある。これは、主格と同形の場合がほとんどである対格の存在を認めるかどうかという問題による。荻島(1992: 47)によると、肯定文において、目的語が可算名詞で特定の量を表す場合は対格が用いられるが、それ以外の場合は分格が用いられる。以下は松村(1992: 675)などを参考に筆者が作成した格変化表である。なお、本論文では荻島(1992)と同様に対格の存在を認め、格は15あるものとして扱う。

表1 フィンランド語の格変化 (talo「家」を例に)

	単数	複数	意味
主格	Talo	talo-t	「家(が)」
属格	talo-n	talo-j-en	「家の」
対格	talo	talo-t	「家を」
分格	talo-a	talo-j-a	「家(を)」
様格	talo-na	talo-i-na	「家として」
変格	talo-ksi	talo-i-ksi	「家に(なる)」
内格	talo-ssa	talo-i-ssa	「家の中で」
出格	talo-sta	talo-i-sta	「家の中から」

入格	talo-on	talo-i-hin	「家の中へ」
所格	talo-lla	talo-i-lla	「家で」
離格	talo-lta	talo-i-lta	「家から」
向格	talo-lle	talo-i-lle	「家へ」
欠格	talo-tta	talo-i-tta	「家なしで」
共格	talo-i-ne		「家とともに」
具格	talo-i-n		「家によって」

0-5-2. 動詞

松村 (1992: 675) によると、動詞は人称 (単数、複数の 1~3 人称の他に受動形という不定人称形がある)、時制 (現在、過去、現在完了、過去完了)、法 (直説法、条件法、可能法、命令法) によって語形変化する。

4 つの時制が区別されるのは直説法のみで、他の法では現在、過去の区別がされるのみである。動詞は、語幹- (過去標識) - (法標識) - 人称語尾のように活用するが、直説法以外の法においては過去標識はつかず、be 動詞である olla を用いて分析的に表される。さらに受動形は、語幹に受動の標識-tt(A)/-t(A)がついた受動語幹から導かれる。

否定形は、否定動詞と本動詞を用いて分析的に表され、否定動詞が人称変化する。ただし、受動、法 (命令法を除く) は本動詞に表示される。

さらに、フィンランド語には第 1 不定詞から第 4 不定詞までの 4 種の不定詞があり、第 1 不定詞には短形と長形がある。いわゆる辞書形は第 1 不定詞短形にあたり、その他の不定詞は格語尾 (さらに場合によっては所有接尾辞) を伴う。

0-5-3. 基本語順

松村 (1992: 676-677) によると、基本語順は「主語—動詞—その他の成分」という SVO である。形容詞修飾句、属格名詞句および数詞は、ともに修飾される名詞に先行する。前置詞、後置詞ともに用いられるが、後置詞の数の方が圧倒的に多い。比較構文で比較の基準を表す名詞句は、形容詞 (の比較級) の前にも後にも現れることができる。

疑問文は、文の成分のいずれかに前接語=kO をつけて文頭に移動させるか、文の成分のいずれかを疑問詞に置き換えて文頭に移動させることによって作られる。いずれの場合も、文の他の成分の語順は平叙文と同様であるのが普通である。

0-6. 言語文化関連サイト

フィンランド語についての関連サイトは数多くあるが、その中でも言語・文化学習に有用なものとして、以下にいくつかを紹介する。

- Helsinginsanomat [<http://www.helsinginsanomat.fi>] —フィンランドの新聞の中で、購読者数が最も多いヘルシンギンサノマツ紙の閲覧サイト。Web で配信される最新記事 tuoreimmat uutiset は無料で閲覧可能だが、朝刊記事が閲覧できるのは有料で契約した購読者のみ。
- Suomalaisen Kirjallisuuden Seura (フィンランド文学協会) [<http://www.finlit.fi/index.htm>] —フィンランドで最も大規模な文学作品関係の出版社。SKS の略称で親しまれる。民俗学、歴史

学、言語学などに関連した学術書も多く出版されている。オンラインで図書の購入もできる。

- Supisuomea [<http://www.yle.fi/opinportti/supisuomea/>] —フィンランド最大の放送局 YLE (YLEisradio) によるはじめての TV フィンランド語講座のウェブページ。番組のスキットを閲覧できるほか、穴埋め練習問題や聞き取り練習問題（音声つき）もある。
- フィンランド政府観光局 [<http://www.moimoifinland.com/>] —フィンランドについての基本情報の他、各種イベント、ツアーなど観光に関連した情報を提供している。
- フィンランドセンター [<http://www.finstitute.gr.jp/>] —フィンランドに関して、学術関係者・研究者などに必要な情報の提供や関係機関の紹介を行うほか、メディア方面にもこれらの分野の情報提供をしている。また留学についても、講座や奨学金に関する情報提供などを行っている。

1. はじめに

フィンランド語において「私の本」などといった所有表現には、以下の3つのタイプが考えられる。

- ① Double-Marking 型 (以下 DBM) : (人称代) 名詞-属格+名詞-所有接尾辞
- ② Head-Marking 型 (以下 HM) : ϕ + 名詞-所有接尾辞
- ③ Dependent-Marking 型 (以下 DM) : (人称代) 名詞-属格+名詞- ϕ

しかし、DBM の構造を取るのは所有者が人称代名詞の場合のみで、普通名詞または固有名詞の場合は所有接尾辞を取らず、DM の構造になるとされている。また、所有者が人称代名詞の場合、口語・文語ともに現代語では人称によって所有構造の選択方法が異なっていることが先行研究により指摘されている。

本論文では、新聞記事を基にしたコーパスにおける所有表現の用例から、現代文語フィンランド語での所有構造の傾向を分析することを目的とする。なお、本論文で扱うフィンランド語とは、首都ヘルシンキを中心として用いられる共通語のことである。

2. 先行研究

Ikola (2001) や荻島 (1992) などの文法概説書の多くには、所有接尾辞についての記述が見られる。所有接尾辞をテーマとした研究は Kangasmaa-Minn (1986) や Toivonen (1997) などがある。

本節では、まずフィンランド語の所有構造について先行研究を概観する。その上で、人称による所有構造の使い分けの違いを見る。

2-1. フィンランド語の所有構造

先述したように、フィンランド語の所有構造には3つのタイプがある。人称代名詞の属格形および所有接尾辞は以下のような体系になっている。

表2 人称代名詞の属格形と所有接尾辞

人称/数	単数		複数	
1	minun	-ni	meidän	-mme
2	sinun	-si	teidän	-nne
3	hänen	-nsA~-Vn	heidän	-nsA~-Vn

(荻島 1992: 36-38 を基に筆者作成)

3人称においては、所有接尾辞は単複共通である。さらに荻島(1992: 152-153)によると、被所有者名詞が分格、様格、変格、内格、出格、所格、離格、向格、欠格、共格をとる場合、3人称の所有接尾辞は名詞の語末母音+nという形態になる場合もある。

以下はDBMの所有表現の例³である。

(1) Minu-n nime-ni on Mikko Penttilä.

私-GEN. 名前-POSS.1SG. be ミッコ・ペンッティラ

「私の名前はミッコ・ペンッティラです。」

(荻島 1992: 39)

所有接尾辞が斜格名詞につく場合の構造は、名詞-格語尾-所有接尾辞となる。

(2) Auto hiljentä-ä vauhti-a-an.

車 落とす-3SG. 速度-PAR.-POSS.3SG.

「車がスピードを落とす。」

(荻島 1992: 39)

荻島(1992: 152-153)によると、所有接尾辞をとりうる格は具格を除く14の格、つまり主格、属格、対格、分格、様格、変格、内格、出格、入格、所格、離格、向格、欠格、共格である。しかし、実際にコーパスから用例を取った結果、所有接尾辞を伴う欠格形の名詞は見られなかった。これは、欠格形名詞がフィンランド語全体においても頻度が低いことによると思われる。

所有者が普通名詞・固有名詞、あるいは疑問詞である場合、所有接尾辞はつかないことがPierrehumbert(1980: 615)、Toivonen(1997: 389)などで指摘されている。つまり、所有者が人称代名詞以外の場合はDMの構造になる。

(3a) Mati-n vaimo (*Mati-n vaimo-nsa)

マッティ-GEN. 妻 妻-POSS.3SG.

「マッティの妻」

³ 例文の形態素分析およびグロスには筆者による。グロスの略号については、本文後の略号一覧を参照。また、出典の断りが特にならないものは全てコーパスから得られた用例である。

(3b) Kene-n vaimo? (*Kene-n vaimo-nsa?)
誰-GEN. 妻 妻-POSS.3SG
「誰の妻か。」

(Pierrehumbert 1980: 615)

さらに、Kangasmaa-Minn (1986: 8)によると、口語では *minun, sinun, hänen* の代わりに *mun, sun, sen* が用いられることがあるという。*mun, sun* とは 1・2 人称代名詞の属格形の省略形であり、口語でよく使われる。そして、あるネイティブスピーカーによると、*mun, sun* を用いた場合、所有接尾辞は失われる傾向にあるという。

sen は指示代名詞 *se* 「それ」の属格形である。*se* は本来無生物に用いられるが、口語では有生物にも「彼(女)」の意味で用いられることがある。*se* の複数形である *ne* も同様に、「彼(女)ら」の意味で使われることがある。*Ikola* (2001: 76) には「文の主語が有生物でなければ、所有接尾辞の代わりにしばしば指示代名詞の属格形が用いられる」という記述があるが、主語(所有者)が有生物である場合の *sen* の使用については指摘がない。*Toivonen* (1997: 389) は人間以外の有生物が所有者の場合に *sen* が使われ、その場合所有接尾辞はつかないと指摘している。

なお、所有接尾辞は分詞や不定詞などにもつき、所有以外の機能をもつことがある。以下は所有接尾辞が担う用法を *Kanerva* (1987: 499) にしたがってまとめたものである。

I) 名詞の所有者

Jorma puhu-i koira-lle-en.
ヨルマ 話す-P. 犬-ALL.-POSS.3SG
「ヨルマは自分の犬に話しかけた。」

II) 後置詞の所有者

Tule-t=han kanssa-mme.
来る-2SG=PC. 一緒に-POSS.1PL.
「君は私たちと一緒に行くのだろうね。」

III) 派生名詞・派生形容詞の主語

Laula-mise-sta-nne ei tule mitään.
歌う-4INF-ELA.-POSS.2PL. NEG3SG 来る 何も
「君たちが歌っても何にもならない。」

Lähetä-mä-ssä-ni viesti-ssä ol-i virhe.
送る-3INF-INE.-POSS.1SG メッセージ-INE. be-P. 誤り
「私が送ったメッセージに誤りがありました。」

IV) 形容詞における比較対象

He o-vat kaltais-i-a-si ihmisi-ä.
彼ら be-3PL. 似ている-PL.-PAR.-POSS.2SG 人-PL.-PAR.
「彼らはあなたのような人たちだ。」

V) 時間の付加節 (temporal adjunct clauses) ・その他の付加節の主語・目的節

Kompastu-i-n juos-te-ssa-ni.
つまづく-P-1SG 走る-2INF.-INE.-POSS.1SG
「私は走っていた時つまづいた。」

Livist-i=kö konna huomaa-ma-tta-si.
こそこそ逃げる-P=INT. ごろつき 気づく-3INF.-ABE.-POSS.2SG
「そのごろつきは君が気づかないうちに逃げたのか。」

Syö-mme elä-ä-kse-mme.
食べる-1PL. 生きる-IINF.-TRA.-POSS.1PL.
「私たちは生きるために食べる。」

VI) 補語にあたる節の主語

Jorma kerto-o tule-va-nsa.
ヨルマ 言う-3SG 来る-PR.PART.-POSS.3SG
「ヨルマは来ると言っている。」

I 以外の用法は、所有接尾辞が担う本来の所有の機能とは区別される必要があると思われる。本論文における所有表現および所有構造といった用語における「所有」とは、I の用法、つまり「A の B」という本来の所有用法を指すため、主語や目的語などの機能をもった所有接尾辞の問題は扱わない。

2-2. 人称による所有構造の選択条件の違い

所有表現において所有者が人称代名詞で表しうる場合、DBM 構造と HM 構造の 2 タイプに分かれる。構造選択の条件は人称により異なる。以下より、1・2 人称および 3 人称の所有構造の選択条件の違いを見ていく。

2-2-1. 1・2 人称の場合

Ikola (2001: 76) には、「1・2 人称代名詞の属格形は、代名詞による強調が特に望まれなければ所有形態の前には必要ではない」とある。同様の記述は Kangasmaa-Minn (1986: 8)、Sakuma (1994: 29)、Toivonen (1997: 390) などにも見られる。以下に例を示す。

(4a) Tässä on vaimo-ni.
ここに be 妻-POSS.1SG
「ここに私の妻がいる。」

- (4b) Minu-n vaimo-ni e-i ole sellainen kuin sinu-n.
 私-GEN. 妻-POSS.1SG NEG-3SG be そのような ~のように 君-GEN.
 「私の妻は君の奥さんのような人ではない。」

(Ikola 2001: 76)

このことから、1・2 人称に関して人称代名詞の属格形は、所有者を強調する役割を担うことがわかる。つまり所有者が 1・2 人称の場合、所有者が強調される場合は DBM 構造となり、特に強調されない場合は HM 構造になる。

2-2-2. 3 人称の場合

文の主語と所有者がいずれも 3 人称である場合、人称代名詞の属格形の有無により意味が違ってくることが、複数の先行研究で指摘されている。3 人称の所有構造について、Sakuma (1994: 29) は「3 人称の人称代名詞の属格形は、主語と所有者の指示対象が同じであれば用いられない」としている。Toivonen (1997: 390-391) も同様の指摘をしている。また、荻島 (1992: 38) にも以下のような記述がある。

minun, sinun, meidän, teidän という属格は省略することができるが、hänen, heidän は、それを使うか使わないかで意味に違いが出てくる。hänen, heidän は主語以外の人をさし、それがないと主語の人をさす。

Mikko tapasi hänen siskonsa.

Mikko は彼の妹に会った。(主語 Mikko 以外の人の妹)

Mikko tapasi siskonsa.

Mikko は彼の妹に会った。(主語 Mikko 自身の妹)

さらに、佐久間 (2004: 101) は「従属節中に属格+所有接尾辞がある場合、所有接尾辞は主節の主語を指す」として、以下のような例をあげている。

- (5a) Pekka pysyi, että Liisa siivoa-isi häne-n huonee-nsa.
 ペッカ 頼む-P. that リーサ 掃除する-COND. 彼-GEN. 部屋-POSS.3SG
 「ペッカはリーサに自分 (=ペッカ) の部屋の掃除を頼んだ。」

- (5b) Pekka pysyi, että Liisa siivoa-isi huonee-nsa.
 ペッカ 頼む-P. that リーサ 掃除する-COND. 部屋-POSS.3SG
 「ペッカはリーサに自分 (=リーサ) の部屋の掃除を頼んだ。」

(佐久間 2004: 101)

つまり、3 人称が所有者の場合、文における主語と所有者が一致していれば HM 構造に、一致していなければ DBM 構造になるという原則がある。

一方、Ikola (2001: 76) は「所有接尾辞が有生物である文の主語を示すならば、人称代名詞の属格形は用いられる必要がない」としながらも、この規則はしばしば破られると指摘している。Ikola は 3 つの例をあげているが、3 人称主語で後置詞や分詞が所有接尾辞を伴う例と、1 人称主語の例であり、3 人称主語で名詞が所有接尾辞を伴う例がなかった。本節においてはあまり

適切ではないため、これらの例は引用しない。しかし、そのような例外を Ikola (2001: 76) が指摘していることを考えると、文の主語と所有構造における所有者の一致・不一致によって、所有構造が必ずしも厳密に使い分けられてはいないと思われる。本論文では、コーパスから得られたデータにおいてどのような所有構造のタイプがあるのかを確認することを目的としているため、具体的に文脈を考慮して厳密に分類・集計することは避ける。しかし、この問題は今後の課題として考えていく。

3. 研究方法

本論文で使用するデータは、Finnish IT center for science (フィンランド学術コンピュータセンター) がインターネット上に公開しているコーパス Kielipankki を用いて検索・抽出した。この Kielipankki は、新聞記事を主に収録しているコーパスである。さらに、このコーパスに収録されているデータは全て品詞および格形の分類がされているため、特定の語句についての検索は比較的容易である。

今回は Kielipankki の中から、Demari の 2000 年に発行された記事のデータ (以下 Demari 2000 とする) を用いた。Demari は首都ヘルシンキで出版されている、比較的規模の小さい新聞である。Demari 2000 をコーパスデータとして採用したのは、新聞データの中で最も新しい年代の資料であったことと、データ量が今回の研究においては適当であると判断したことによる。Demari 2000 の総語数は約 66 万語、記事の総数は 2196 である。

検索は、人称代名詞の属格形および所有接尾辞をキーワードに行った。1・2 人称代名詞については *mun, sun* といった省略形、3 人称については指示代名詞の属格形もキーワードに含んだ。人称代名詞以外の名詞や疑問詞が所有者である場合の所有構造については、名詞の属格形が規則的に現れない上、所有接尾辞も原則として現れないため、現時点では検索が非常に困難である。普通名詞などが所有者の場合の所有表現の検索は今後の課題とし、今回は扱わない。

用例を抽出する際は、「A の B」という所有の意味をもち、被所有者名詞が含まれている表現であることを条件とした。用例は計 8091 例 (名詞の数) 得られた。これらを以下のような観点から分類した。

- ① 所有構造のタイプ (所有者を表す名詞、所有接尾辞の有無による分類)
- ② 被所有者を表す名詞の格

本論文で扱うデータのうち、所有接尾辞がつく要素は名詞に限定しているため、所有接尾辞を伴う名詞以外の語については考察対象から外している。これらは主に後置詞である。さらに、前後の語句と熟語を形成している用例についても、格形などが定まっているため考察対象から外した。所有接尾辞を伴う名詞以外の語および熟語については 4.3. で言及する。

4. データ分析

Demari 2000 の中で所有表現は計 8091 例 (名詞の数) 得られた。これらをまず、所有構造のタイプおよび被所有者を表す名詞の格により分類した上で考察していく。

4-1. 所有構造のタイプによる分類

まず、DBM、HM、DM の 3 つのタイプを基準に用例を分類した。これらについては 1. で示したが、再度以下にあげておく。

- ① Double-Marking 型 (以下 DBM) : (人称代) 名詞-属格+名詞-所有接尾辞
- ② Head-Marking 型 (以下 HM) : ϕ + 名詞-所有接尾辞
- ③ Dependent-Marking 型 (以下 DM) : (人称代) 名詞-属格+名詞- ϕ

以下の表 3 は所有者の人称・数別に 3 つのタイプの頻度を集計したものである。[] 内は各人称・数の合計に対する割合、() 内は全ての用例の合計に対する割合 (いずれも単位は%、小数第 2 位を四捨五入) である。

表 3 所有構造のタイプ

	DBM	HM	DM	合計
1 人称単数	62 [12.3]	434 [86.3]	7 [1.4]	503 (6.2)
2 人称単数	4 [7.4]	47 [87.0]	3 [5.6]	54 (0.6)
3 人称単数	537 [10.3]	4673 [89.3]	22 [0.4]	5232 (64.7)
1 人称複数	64 [8.1]	711 [89.3]	21 [2.6]	796 (10.0)
2 人称複数	5 [11.1]	39 [86.7]	1 [2.2]	45 (0.5)
3 人称複数	214 [14.6]	1239 [84.8]	8 [0.6]	1461 (18.0)
合計	886 (10.9)	7143 (88.3)	62 (0.8)	8091 (100.0)

文語では圧倒的に HM の頻度が高いことがわかる。この結果は調査以前に予想していたが、データの 8 割以上という数は予想以上であった。一方、DM はほとんど用いられていない。そして、所有構造のタイプは名詞の人称や数には影響されないようである。

表 3 には *mun*, *sun*, *sen* といった人称代名詞の属格形の省略形または指示代名詞の例も含まれている。ただし *sen* の場合は有生物主語の例に限るものとする。2 人称単数形の所有者でかつ DM であったのは、人称代名詞の属格形の省略形である *sun* を用いた例のみであった。

以下にコーパスから得られた例をあげる。所有表現の部分は斜字体で示す。

[1 人称単数/DBM]

- (6) *Minu-n ikäpolve-lta-ni katoa-vat työ-t.*
 私-GEN. 年代-ABL.-POSS.1SG. 消える-3PL. 仕事-PL.
 「私の年代からは仕事がなくなっている。」

[1 人称単数/HM]

- (7) *Isoisä-ni taistel-i punais-ten puole-lla.*
 祖父-POSS.1SG. 戦う-P. 赤-GEN. 側-ADE.
 「私の祖父は左翼の側で戦った。」

[1 人称単数 / DM]

- (8) *Minu-n aika-na e-i ole lausunto-a kene-ltä=kään evätty.*
私-GEN. 時間-ESS. NEG-3SG be 声明-PAR. 誰-ABL.=PC. 否定する-PERF.
「私の時間には声明を否定するものは誰もいなかった。」

[2 人称単数 / DBM]

- (9) *Tiedä-t=kö, että sinu-n Nalle Puh-si on parempi kuin minu-n.*
知る-2SG=INT. that 君-GEN. ナッレ・プヒ-POSS.2SG be より良い ~より 私-GEN.
「君のナッレ・プヒが私のよりも良いことを知っているか。」

[2 人称単数 / HM]

- (10) *Miks-e-t ole kuin sisko-si, oikea ihminen.*
なぜ-NEG-2SG be ~のように 姉妹-POSS.2SG 正しい 人間
「君はなぜお姉さんのように正しい人間ではないのか。」

[2 人称単数 / DM]

- (11) *Turhi-a investointe-ja Ol-isi täällä matkustaj-i-lle*
無駄な-PAR. 投資-PAR. be-COND.3SG ここで 旅行者-PL.-ALL.
tila-t ja su-n muu-t.
場所-PL. そして 君-GEN. 他の物-PL.
「ここで旅行者たちに与えるスペースや君の他の物は無駄な投資になるだろう。」

[3 人称単数 / DBM]

- (12) *Häne-n aamu-nsa alkaa jo kello viide-ltä,*
彼-GEN. 朝-POSS.3SG 始まる 既に ~時 5-ABL.
「彼の朝は5時から既に始まる。」

[3 人称単数 / HM]

- (13) *Turja on ilmoitta-nut tyytymättömyyte-nsä käräjäoikeu-den tuomio-on.*
トゥルヤ be 告げる-PERF. 不満-POSS.3SG 訴訟権利-GEN. 裁判-ILL.
「トゥルヤは訴訟権利の裁判に対する自分の不満を告げた。」

[3 人称単数 / DM]

- (14) *Oppi ol-i häne-n normaali-a liturgia-a, jo-lla pyri-ttiin*
教え be-P. 彼-GEN. 通常の-PAR. 典礼-PAR. which-ADE. 努める-PASS.P.
nostatta-ma-an pakolaisvastaisuutta.
高める-3INF.-ILL. 難民の将来-PAR.
「教えとは、難民の将来を向上させるよう努めた彼の通常の典礼であった。」

[1 人称複数 / DBM]

- (15) *Mutta muun muassa meidän ääne-mme men-i Tarja Halose-lle,*

しかし とりわけ 私たち-GEN. 声-POSS.1PL. 行く-P. タルヤ・ハロネン-ALL.
「しかしとりわけ私たちの声がタルヤ・ハロネンのもとに届いた。」

[1 人称複数/HM]

(16) Vuon-na 1939 *maa-mme* ol-i vielä jakaantu-nut kahtia.
年-ESS. 1939 国-POSS.1PL. be-P. まだ 分かれる-PERF. 2つに
「1939年、我が国はまだ2つに分かれていた。」

[1 人称複数/DM]

(17) *Meidä-n tehtävä* on pelata.
私たち-GEN. 仕事 be 遊ぶ
「私たちの仕事は遊ぶことだ。」

[2 人称複数/DBM]

(18) *Teidä-n valinta-nne* osoittaa lopullisesti, että nais-i-lla on
あなたたち-GEN. 選択-POSS.2PL. 示す 最終的に that 女性-PL.-ADE. be
mahdollisuus tulla valituksi myös kaikki-in tärkeimpi-in tehtäv-i-in,
可能性 来る 不平 ~も 全ての-ILL. より重要な-ILL. 仕事-PL.-ILL.
「あなたたちの選択は最終的に、女性たちがあらゆるより重要な仕事に対しても不平を言う可能性があることを示している。」

[2 人称複数/HM]

(19) *Vahvist-i-tte työsuunnitelma-nne* — onne-a niihin!
実証する-P.2PL. 業務計画-POSS.2PL. 幸運-PAR. それら-ILL.
「あなたたちは業務計画を実証した—おめでとう！」

[2 人称複数/DM]

(20) Nyt on *teidä-n nais-ten vuoro.*
今 be あなたたち-GEN. 女性-GEN. 順番
「今こそあなた方女性の番です。」

[3 人称複数/DBM]

(21) Ne dokumento-i-vat ihmisi-ä, *heidä-n elämä-ä-nsä.*
彼ら 考証する-P.3PL. 人々-PAR. 彼ら-GEN. 人生-PAR.-POSS.3PL.
「彼らは人々を、彼らの人生を考証した。」

[3 人称複数/HM]

(22) *Rehni-n kannattaja-t niel-i-vät pettymykse-nsä.*
レフニ-GEN. 支持者-PL. 呑み込む-P.3PL. 失望-POSS.3PL.
「レフニの支持者たちは失望を呑み込んだ。」

[3 人称複数 / DM]

- (23) He kerto-i-vat miten puutteelli-sta heidä-n=kin elämä Eesti-ssä ol-i.
 彼ら 語る-P-3PL. 何と 不完全な-PAR. 彼ら-GEN=PC. 生活 エストニア-INE. be-P.
 「彼らは、彼らのエストニアでの生活こそがいかに不完全であったかを語った。」

DM の所有表現において、以下のような現象が比較的共通して見られる。

- ・ 修飾機能を持つ語句が所有者と被所有者名詞との間に入る ((14) を参照)
- ・ 所有者を別の語句で言い換えている ((20) を参照)
- ・ 所有者を表す語に強調などの役割を果たす小辞がつく ((23) を参照)

次に、人称代名詞の省略形または指示代名詞が所有者の場合の所有表現について考察する。これらの例は、DBM と DM のいずれかのタイプに分類される。以下の表 4 に頻度をまとめた。

表 4 人称代名詞の省略形または指示代名詞を用いたタイプ

	DBM	DM	合計
mun	1	2	3
sun	0	3	3
sen	0	4	4
合計	1	9	10

いずれの人称においても頻度は非常に低いが、DM の方が多いことがわかる。今回は 3 人称に関して、se の複数形 ne の属格形である niiden/niitten についての調査も行った。niiden を用いた例は 1 例見られたが、この例は熟語表現であったため、表 3 および表 4 の集計対象にはなっていない。以下に 3 人称の所有者において指示代名詞が用いられている例をあげる。熟語表現のため対象外とした niiden の例も (26) にあげる。

- (24) Willy säily-y kuitenkin se-n (häne-n) miele-ssä ja unissa.
 ウィリー 保たれる-3SG. それでも それ-GEN. 彼-GEN. 心-INE. そして 夢-INE.
 「それでもウィリーは彼の心と夢の中にとどまっている。」

- (25) Silloin se-n isäntä ja emäntä Mauno ja Irja Raittila
 その時 それ-GEN. 主人 と 女主人 マウノ と イルヤ・ライッティラ
 asu-i-vat vielä Keravalla.
 住む-P-3PL. まだ カレヴァ-ADE.
 「その時、彼の主人と女主人であるマウノとイルヤ・ライッティラはまだカレヴァに住んでいた。」

- (26) ... nii-den miele-stä alueellise-sta yhteistyö-stä e-i voida
 それら-GEN. 考え-ELA. 地域の-ELA. 協力-ELA. NEG-3SG. できる
 keskustella niin kauan,
 対話する そのように 長い間
 「彼らの考えによると、地域の協力ではそのように長い間対話はできない。」

指示代名詞は本来無生物に用いられるが、今回の調査では Kangasmaa-Minn (1986: 8) にあったように、有生物にも用いられていることが確認された。ただし、(24) では *sen* の後に (*hänen*) とつけ加えられている。さらに、(25) の *sen* が指すのは「主人と女主人」に飼われている犬であり、有生物ではあるが人間ではない。よって、指示代名詞の有生物（特に人間）に対する使用は文語ではあまり定着していないと考えられる。さらに、先行研究には指摘のなかった *niiden* を用いた例も、熟語的な表現ながら 1 例確認されたのは注目すべきことである。しかし、人称代名詞の省略形および指示代名詞による所有表現については、今回の調査では用例が非常に少なかった。今後は用例を増やした上で更なる研究が必要であると思われる。

さらに、いくつかの先行研究では人称代名詞以外の名詞が所有者の場合、被所有者名詞に所有接尾辞はつかない、つまり DM の構造になると指摘されていたが、コーパスの用例から固有名詞などが所有者の場合でも DBM 構造を取る例が 10 例見られた。以下にその一部をあげる。

(27) *Hän teki vaivalloisen matka-n päämäärä-nä-än tallentaa*
 彼 する-P. 困難な 旅行-GEN. ゴール-ESS-POSS.3SG 記録する
tuo vesiputous joulupäivä-nä,
 あれ 滝 クリスマスの日-ESS.
 「彼はクリスマスの日に、困難な旅のゴールとしてあの滝を記録した。」

(28) *Mauno Koivisto ja Martti Ahtisaari jätti-i-vät*
 マウノ・コイヴィスト と マルッティ・アフティサーリ 放置する-P-3PL.
SDP:n jäsenkirja-nsa ...
 社会民主党-GEN. 会員名簿-POSS.3SG.
 「マウノ・コイヴィストとマルッティ・アフティサーリは社会民主党の会員名簿を放置しておいた。」

(29) *... sissit isk-i-vät israelilais-ten asemi-in Israeli-n*
 ゲリラ 叩く-P-3PL. イスラエル人-GEN. 位置-ILL. イスラエル-GEN.
turvallisuusalue-kse-en julista-man vyöhykke-en keskiosa-ssa.
 安全地帯-TRA-POSS.3SG. 宣言する-3INF. 地域-GEN. 中心部-INE.
 「ゲリラがイスラエル人の地区に対して攻撃し、その地域の中心部でイスラエルの安全地帯になったと宣言した。」

10 例の中には、疑問詞の所有者による DBM 構造は見られなかったが、所有者が人称代名詞以外でも DBM 構造になりうるということが確認できた。これらの例は先行研究の指摘と矛盾することになる。

4-2. 被所有物名詞の格形による分類

次に、被所有者を表す名詞の格形による分類を行った。被所有者につきうる格形は、主格、属格、対格、分格、様格、変格、内格、出格、入格、所格、離格、向格、欠格、共格の 14 種類であるが、今回の調査では欠格は見られなかったため、欠格を除く 13 種類の格をとる名詞について考察する。以下の表 5 に各人称および数における被所有者名詞の格形の頻度をまとめた。

なお、格形において単複の区別はしていない。()内は合計に対するそれぞれの格形の割合(単位は%、小数第2位を四捨五入)である。

表5 被所有者名詞の格形

	1SG	2SG	3SG	1PL	2PL	3PL	合計
主格	183	17	414	232	13	120	979 (12.1)
属格	34	3	368	213	1	91	710 (8.8)
対格	58	12	1245	67	13	344	1739 (21.5)
分格	78	6	1006	95	8	327	1520 (18.8)
様格	8	0	86	7	0	9	110 (1.4)
変格	5	0	105	5	1	22	138 (1.7)
内格	44	5	554	55	2	123	783 (9.7)
出格	34	6	382	37	1	115	575 (7.1)
入格	20	1	256	27	0	87	391 (4.8)
所格	19	3	310	19	5	79	435 (5.4)
離格	8	1	179	5	0	52	245 (3.0)
向格	12	0	171	34	1	67	285 (3.5)
共格	0	0	156	0	0	25	181 (2.2)
合計	503	54	5232	796	45	1461	8091 (100.0)

まず、目的語となる対格・分格が多いのが特徴としてあげられる。そして場所格も比較的多い。さらに、様格・変格は他の格に比べて極端に少ないが、これは両者が所有表現にかかわらず頻度が低いことが原因と思われる。被所有者名詞の格形の頻度に関しては、所有表現以外の名詞における格形の頻度を調査しなければ比較できないが、所有表現において特異なデータが見られることはないと思われる。

以下に格形⁴ごとに例をあげる。

[主格]

(30) *Poika-ni ei halua, mi-tä minä halua-n.*
 息子(NOM.)-POSS.1SG NEG.3SG 望む 何-PAR. 私 望む-1SG
 「私の息子は、私が望むものを望んではいない。」

[属格]

(31) *Halosen ansai-ttu menestys osoitt-i häne-n*
 ハロネン(GEN.) 得る-P.PART. 成功 示す-P. 彼女-GEN.
kannattaja-i-nsa kypsy-ttä.
 支持者-GEN.PL.-POSS.3SG 成熟-PAR.
 「ハロネンが得た成功は、彼女の支持者たちの成熟を示した。」

⁴ 名詞の語幹は属格を基に作られるため、語幹は主格と同形でなくなる場合がある。さらに、所有接尾辞が語幹に直接つく場合、単数主格、属格、対格および複数主格が同形になる。このような場合は、文脈により格形と数を判断した。

[対格]

- (32) Me kaikki ole-mme näh-neet uutise-mme ja dokumentti-mme.
私たち 全て be-1PL. 見る-PERF. 情報(ACC.)-POSS.1PL. と 文書(ACC.)-POSS.1PL.
「私たちはみな、自分たちの情報や文書に目を通した。」

[分格]

- (33) Käytä järke-ä-si, käytä siipi-ä-si, opasta-a isoisä.
使う(IMP.2SG) 理性-PAR.-POSS.2SG. 翼-PAR.-POSS.2SG. 教える-3SG. 祖父
「お前の理性と翼を使え、と祖父は教える。」

[様格]

- (34) Mies työskentel-i pari-na-ni sama-lla jyrsinkonee-lla.
男 働く-P. ペア-ESS.-POSS.1SG. 同じ-ADE. フライス盤-ADE.
「男は私のペアとして同じフライス盤で働いた。」

[変格]

- (35) Ole-n voi-nut kokea tämä-n toiminna-n oma-kse-ni.
be-1SG. できる-PERF. 経験する これ-GEN. 活動-GEN. 所有物-TRA.-POSS.1SG.
「私はこの活動を自分のものにするという経験ができた。」

[内格]

- (36) ...heidä-n palvelukse-ssa-an on 3300 palka-ttua koneenkuljettaja-a.
彼ら-GEN. 仕事-INE.-POSS.3PL. be 3300 雇う-P.PART. 機械運転士-PAR.
「彼らの仕事には雇われている機械運転士が 3300 人いる。」

[出格]

- (37) Yksi=kään joukkue-i-sta-mme ei ole puhdasverinen suomalainen.
1=PC. チーム-PL.-ELA.-POSS.1PL. NEG3SG. be 純血の フィンランド人
「私たちのチーム出身で、純粋なフィンランド人は 1 人もいない。」

[入格]

- (38) Liikennealentäjä ei ole koskaan ammatti-i-nsa täysin oppi-nut.
輸送機の飛行士 NEG3SG. be 決して～ない 職業-ILL.-POSS.3SG. 十分に 学ぶ-PERF.
「輸送機の飛行士は、自分の職業に対して十分に学んだことが全くない。」

[所格]

- (39) Naisviljelijä-t o-vat yllättä-neet mone-t inno-lla-an
女性開拓者-PL. be-3PL. 捕らえる-PERF. 多くのもの-ACC.PL. 熱意-ADE.-POSS.3PL.
ja kyvy-i-llä-än.
と 能力-PL.-ADE.-POSS.3PL.
「女性開拓者たちは、その熱意と能力の下、多くのものを得た。」

[離格]

- (40) Silloin täyty-i tiety-i-ssä tilante-i-ssa miettiä,
 その時 ～しなければならない-P. 特定の-PL.-INE. 状況-PL.-INE. 考える
 mi-tä huuli-lta-an laskee.
 何-PAR. 唇-ABL.-POSS.3SG. 解放する
 「その時、特定の状況の中で何を口にするかを考えなければならない。」

[向格]

- (41) Taksikuskit sa-i-vat ajatuks-i-lle-en tukea bussikuskei-lta.
 タクシー運転手 得る-P-3PL. 考え-PL.-ALL.-POSS.3PL. 支持する バスの運転手-ABL.
 「タクシー運転手たちは、彼らの考えに関してバスの運転手たちから支持を得た。」

[共格]

- (42) Kun tulos on täysin varma,
 ～の時 結果 be 完全に 確かな
 juhla-t kuohuviinei-ne-en alka-vat.
 祝賀-PL. スパークリングワイン-COM.-POSS.3PL. 始まる-3PL.
 「結果が完全に確かならば、スパークリングワインと共に祝賀が始まるだろう。」

4-3. 考察対象外のデータについて

研究方法で述べたように、本論文における所有表現のデータは名詞に限定しているため、後置詞など名詞以外の語については考察対象から外している。以下の表 6 に、データ中に見られた名詞以外の語（異なり語数で 77 例⁵）をあげておく。品詞について特に断りのないものは、全て後置詞である。

表 6 所有接尾辞を伴う名詞以外の語

asemesta 「～の代わりに」	mukana 「～と共に」	taakse 「～の向こうへ」
edellä 「～の前に」	myötä 「～と共に」	tykö 「～のもとへ」
edeltä 「～の前から」	oheen 「～の横に」	ulkopuolelle 「～の外側へ」
edessä 「～の前に」	paras 「最も良い」(形容詞)	viereen 「～のそばへ」
edestä 「～の前から」	parissa 「～の中で」	vierelle 「～のそばへ」
haltuun 「～の手中へ」	perässä 「～の後ろに」	vierellä 「～のそばに」
jäljessä 「～の後に」	perästä 「～の後ろから」	viereltä 「～のそばから」
jäljestä 「～の後から」	perään 「～の後ろに」	vieressä 「～のそばに」
jälkeen 「～の後に」	puoleen 「～の方へ」	vierestä 「～のそばから」
kanssa 「～と共に」	puolesta 「～にとっては」	väliin 「～と～の間へ」
kautta 「～を通過して」	päähän 「～の距離の所まで」	välille 「～と～の間へ」
kera 「～と一緒に」	päälle 「～の上へ」	välillä 「～と～の間に」
keskelle 「～の中心へ」	päällä 「～の上に」	väliltä 「～と～の間から」

⁵ 分詞・不定詞など動詞のカテゴリーに属する要素は除く。

keskellä 「～の中央に」	päältä 「～の上から」	välissä 「～と～の間に」
kesken 「～の間に」	päässä 「～の距離の所で」	välistä 「～と～の間から」
kohdalla 「～に関して」	päästä 「～の距離の所から」	ylle 「～の上方へ」
kohdalle 「～に関して」	rinnalle 「～と並んで」	yllä 「～の上方に」
kohdalta 「～に関して」	sekaan 「～の中へ」	yltä 「～の上方から」
lailla 「～のやり方で」 (副詞)	sijaan 「～の代わりに」	yläpuolelle 「～の上方へ」
likellä 「～の近くに」	sisälle 「～の中へ」	ympäri 「～の周りへ」
luokse 「～の所に」	sisällä 「～の中に」	ympäriille 「～の周りへ」
lähelle 「～の近くへ」	sisältä 「～の中から」	ympäriillä 「～の周りに」
lähellä 「～の近くに」	sisässä 「～の中に」	ympäriiltä 「～の周りから」
läheltä 「～の近くから」	sisästä 「～の中から」	ääreen 「～のそばへ」
läpi 「～を横切って」	sisään 「～の中へ」	ääressä 「～のそばに」
mukaan 「～と一緒に」	suhteen 「～に関して」	

場所を表す後置詞が非常に多いことがわかる。場所以外の表現としては、*kanssa* 「～と共に」や *mukaan* 「～と一緒に」が非常に多く見られた。リストにあげたもの全体の頻度も比較的高かったが、今回は用例数を集計しなかった。以下に主な例をあげる。

(43) *Häne-n jälkee-nsä⁶ tul-i-vat Esko Aho ja Riitta Uosukainen.*
 彼-GEN. ～の後に-POSS.3SG 来る-P.3PL. エスコ・アホ と リーッタ・ウオスカイネン
 「彼の後から、エスコ・アホとリーッタ・ウオスカイネンが来た。」

(44) *Häne-n kanssa-an on ihan asialli-sta olla myös eri mie-ltä.*
 彼-GEN. ～と共に-POSS.3SG *be* 非常に 適切な-ELA. *be* 同様に 違った 精神-PAR.
 「彼と一緒に、非常に適切なことについてもまた違った考えがある。」

(45) *Heidä-n mukaa-nsa keskellä työpäivä-ä on tauko-ja,*
 彼ら-GEN. 一緒に-POSS.3PL. ～の中央に 仕事日-PAR. *be* 休憩-PAR.
 「彼らによると、ウィークデーの真ん中には休日がある。」

さらに、所有接尾辞を伴う名詞が何らかの語句とともに熟語を形成している場合、それらは所有表現の例から除外したことも研究方法で述べた。除外した理由は、名詞の格形が熟語を形成することによって定まっていることがほとんどであることと、決まり文句のように使われているためか頻度が非常に高く、用例としてはあまり適切ではないと判断したためである。例えば、以下のような例がある。

(46) *Minu-n miele-stä-ni se ei ole realistinen ajatus,*
 私-GEN. 精神-ELA.-POSS.1SG それ NEG3SG *be* 現実的な 考え
 「私の考えでは、それは現実的な考えではない。」

⁶ 所有接尾辞がつく語の語末音と所有接尾辞の語頭音が同じ場合、重音にはならず単音で現れる。*jälkeensä* の場合、*jälkeen* と *-nsä* それぞれの子音 *n* が単音化している。

minun mielestäni は「私の考えでは」という意味の熟語である。Hurme 他 (1984: 694) にも “in (according to) a person’s mind (opinion)” とあり、熟語表現として扱われている。mielestäni は mieli 「精神、考え」の出格形で、この表現においては必ず出格になる。データ中の頻度も非常に高く、文章では日常的によく使われる表現で、決まり文句のように思われる。本論文ではこのような表現は所有表現からは離れた用法とみなし、考察対象にしていなかったが、以下の表 7 に各人称・数別に用例数をまとめる。

表 7 熟語表現の用例数

	単数	複数	合計
1	63	29	92
2	1	0	1
3	367	82	449
合計	431	111	542

5. まとめ

4. で用例を考察した結果、以下のことがわかった。

- 現代文語フィンランド語では、DBM、HM、DM の 3 タイプの所有構造が確認できる
- HM の頻度が圧倒的に高い
- DM 構造の所有表現に比較的良好に見られる共通点：
 - ・修飾語句が所有者と被所有者との間に入る
 - ・所有者を別の語句で言い換えている
 - ・所有者を表す語に強調などの役割を果たす小辞がつく
- 人称代名詞の省略形や指示代名詞など、口語的に用いられる表現が文語にも存在する
- 普通名詞などが所有者でも所有接尾辞がつく例が若干見られる

今後の課題としては、まず人称代名詞以外の名詞が所有者である場合の所有表現の調査方法があげられる。研究方法でも述べたが、普通名詞などが所有者の場合、所有接尾辞は原則としてつかないため、コーパスからの検索が非常に困難である。そのため、全ての所有表現を網羅的に検索できる方法を考えることが重要となる。さらに、1・2 人称および 3 人称が所有者である所有表現のタイプの違いをさらに詳しく分析することも考えている。3 人称の場合、文の主語と所有者が一致するか否かで本当に人称代名詞の有無が決定されるのかということを用例により確認する必要がある。

略号一覧

- : 接辞境界	INE(ssive). : 内格
= : 接語境界	I[~4]INF(itive). : 第1[~4]不定詞
* : 非文	INT(errogative particle). : 疑問小辞
1, 2, 3 : 人称	NEG(ative verb). : 否定動詞
ABE(essive). : 欠格	NOM(inactive). : 主格
ABL(ative). : 離格	P(ast). : 過去
ACC(usative). : 対格	PAR(titive). : 分格
ADE(essive). : 所格	PART(icipale). : 分詞
ALL(ative). : 向格	PASS(ive). : 受動態
COM(itative). : 共格	P(arti)C(le). : 小辞
COND(itional). : 条件法	PERF(ect). : 完了
ELA(tive). : 出格	PL(ural). : 複数
ESS(ive). : 様格	POSS(essive suffix). : 所有接尾辞
GEN(itive). : 属格	PR(esent). : 現在
ILL(ative). : 入格	S(in)G(le). : 単数
IMP(erative). : 命令法	TRA(nslative). : 変格

参考文献

- Kanerva, Jonni M. 1987: "Morphological integrity and syntax: the evidence from Finnish possessive suffixes" *Language*. vol.63/3, pp.498-521 Baltimore: Linguistic Society of America.
- Pierrehumbert, Janet 1980: "The Finnish possessive suffixes" *Language*. vol.56, pp.603-621 Baltimore: Linguistic Society of America.
- Sakuma, Jun'ichi 1994: "Distribution of possessive suffixes and genitive forms in the Finnish language" *Uralica*. vol.10, pp.27-40 ウラル学会.
- Toivonen, Ida 1997: "The possessive suffixes in Finnish" *papers from the annual regional meeting of the Chicago Linguistic Society*. vol.33/1, pp.389-400 Chicago: Chicago Linguistic Society.
- 松村一登 1992: 「フィンランド語」(『言語学大辞典第3巻 世界言語編』所収, pp.673-688) 三省堂.
- 荻島崇 1992: 『基礎フィンランド語文法』 大学書林.
- 佐久間淳一 2004: 『フィンランド語のすすめ 初級編』 研究社.
- Hurme, Raija, Riitta-Leena Malin and Olli Syväoja 1984: *Uusi Suomi-Englanti suursanakirja*. Porvoo: Werner Söderström.
- Ikola, Osmo 2001: *Nyky-suomen opas*. Turku: the Department of Finnish and General Linguistics of the University of Turku.
- Kangasmaa-Minn, Eeva 1986: "Possessiivisuffiksien apologia" *Sananjalka*. vol.28, pp.7-16 Turku: Suomen kielen seura.

コーパス

Kielipankki (<http://www.csc.fi/kielipankki/>) Finnish IT center for science
(Kielipankki 内の WWW-Lemmie 2.0 を使用)

コーパスデータ一覧 (一部)

以下に、人称・数ごとに所有表現の用例 (代表的なもののみ) を示す。★の見出しは検索の際のキーワードを示す。用例中の**で括った部分はキーワード検索によって抽出された語句、下線部は所有表現の部分、枠内は熟語表現として集計したものである。なお、紙面の都合上文の一部を省略したものもある。

●1 人称単数

★minä (GEN.)

** Minun ** aikana ei ole lausuntoa keneltäkään evätty , Tiivola toteaa .

** Minun ** arvomaailmassani uskovainen henkilö vastaa kysymyksiin myöntävästi .

** Minun ** arvoni , ovat sellaiset , että olen taustaltani sosialidemokraatti .

** Minun ** ehdotukseni siirtymisestä Kannuksen elinkeinoasiamieheksi sai eniten kannatusta .

** Minun ** ikäpolveltani katoavat työt .

** Minun ** johtava periaatteeni on pitää miestappiot mahdollisimman pieninä .

** Minun ** kielitaidottomuuteni oli esitelty isännille siinä muodossa ,

... ja kolmanneksi ** Minun ** maani - puolue 11 prosentillaan .

** Minun ** nimeni on irtisanottavien listalla , omasta mielestäni ilman syytä .

** Minun ** oletukseni on , että kakkoskierroksen äänestysaktiivisuus on parempi ...

** Minun ** sprinttini alkaa vasta sen jälkeen , kun on hiihdetty 40 kilometriä ,

** Minun ** uskoni Halosen tai ylipäätään SDP:n presidenttiehdokkaan mahdollisuuksiin ...

** Minun ** ymmärtääkseni ei kukaan , hän jatkaa .

... ** minun ** aiheutuksestani virhe , joka koskee näytelmäni ...

Työolot ovat ** minun ** aikananani parantuneet koko ajan .

Tämä on ensimmäinen kerta ** minun ** elämässäni ,

... jonka pitäisi vastata heti ja vielä ** minun ** haluamallani tavalla .

Tässä ** minun ** hommassani on tullut tehtyä paljon pahaa .

Ehkä ** minun ** idealismini on ihmisiin paremmin tutustuttuani enemmän lusaantunut .

Siinä sitä on nostalgjaa ** minun ** ikäisilleni , varsinkin minun ikäisilleni sosialidemokraateille .

Anna minulle ** minun ** jokapäiväinen runoni

Ei ole Jumalan vika , jos ** minun ** kaikkia toiveitani ei täytetä .

... korkeammalle kuin ** minun ** kannatuslukuni , Niinistö kuvailli .

Doris Lessing ei ole ** minun ** kirjailijoitani .

- itse asiassa ** minun ** liikkumatilani kasvaa .

... sillä säästeliäs kilpaileminen on ** minun ** lääkkeeni arvokisoihin valmistautumiseen ,

Kari Aronpuro on runoilija ** minun ** mieleeni !

Että ** minun ** musiikkini heräisi eloon .

Nehän ei ole ** minun ** määritelmäni , julkisuudessa voidaan käyttää mitä adjektiiveja hyvänsä .

- Se on ** minun ** oma yksityinen ilmoitukseni .

Ulkomaalainen tuhlaa huolettomasti ** minun ** omaisuuteni ja hänellä on kourallinen ...

Ja taitaa olla niinkin , että ** minun ** osani elokuvasäätiön tuesta on nyt taas vähäksi ...

Halonen edustaa oikeastaan ** minun ** perimmäisiä mielipiteitäni paremmin kuin minä itse .
Maali joka syntyi lätäkön takia meni ** minun ** piikkiin , mikä sinänsä on naurettavaa .
Se on ** minun ** poliittinen kotini , Kohl jatkoi .
Koko ** minun ** sukupolvellani saattaa olla jäänyt pääkoppaan ajatus ,
Tietoyhteiskunta on selvittänyt myös sen , mikä ihminen on ** minun ** tapauksessani :
Eläkeläisen nimi on ** minun ** tiedossani , mutta en sitä lehdessä kerro .
... että ** minun ** työpaikkani olivat niin täynnä taidetta ,
... jolla herätellään nuorisoa miettimään ** minun ** valintaani .
kun silität ** minun ** vatsaani , ketä silloin silität , ihmettelee raskaana oleva Verna .
Nyt on ** minun ** vuoroni kannustaa Tarjaa .
Sen minkä te olette tehneet yhdelle ** minun ** vähimmäistä veljistäni , sen te olette tehneet minulle .
Mitä sitten ** minun ** äänelläni on merkitystä ?
Ei ** minunkaan ** eläkemaksujani kukaan maksanut , kun keikkailin mallina .
... niin ** minunkin ** muistini mukaan kymmenien vuosien aikana .

★mun

** Mun ** mielestä ne vaan brassas .
** Mun ** vahvuutenihan on laulu ,
Maikat sai raivarin jos sano ** mun ** kirja tai jotain sellasta .
sosialidemokraattiset naiset , ne todella kääntää ** mun ** pään .

★-ni

** Dokumenttini ** on peili .
** Elämäni ** ihmisenä ja urheilijana sai täyttymyksensä , Borg sanoi .
** Huomioni ** kiinnittyi tekstiotteessa oitis Säätioön .
** Isoisäni ** taisteli punaisten puolella .
** Isälläni ** oli kuusi veljeä , jotka kaikki näyttelivät .
** Kirjoitukseni ** tässä lehdessä 28.1. perustui vuoden 1933 Aamulehden selostuksiin .
** Odotukseni ** loppui viimein .
** Paikoilleni ** en kuitenkaan ole jäänyt .
** Poikani ** ei halua , mitä minä haluan .
** Työurani ** aloitin Sompasaaren satamassa , olin siellä myös luottamusmiehenä .
** Vaimoni ** oli sitä mieltä , että maalaus ei sovi makuuhuoneeseemme , jonne se oli ripustettu .
** Ystäväni ** A. Kairamo nosti Nikkasen kaikkien aikojen suomalaiseksi keppimieheksi .
Kerroin Hannu Aravirralle ** ajatuksiani ** .
Eikä ** huoleni ** ollut aiheeton .
Mutta kun sytytin valon isossa ** huoneessani ** , tiesin että se oli väärin , valo oli vierasta sille ...
Vaikka soteleskenä ** isoäitini ** taakka kasvoi vähintään kaksinkertaiseksi entiseen verrattuna ,
Se oli äitini sukukartano ja ** isälläni ** oli siellä ateljee .
Menen Ryssänkärkeen ottamaan myrskykylvyn ** kasvoilleni ** .

Suurimmat ** kiitokseni ** kohdistaisin maamme nuorisoon .
 Ei voi sanoa , että minulla olisi ollut halua tietoisesti shokeerata ** kirjoissani ** .
 Sain ensimmäiset ** kokemuksen ** presidentinvaaleista ,
 Ylistämällä alistettu , oli erään ** kollegani ** kommentti tästä esiintymisestä .
 Toivon , että ** kuvani ** osittavat mikä ihminen on .
 Osoitan ** kysymykseni ** seitsenkymppiselle lukijalle .
 Lueskelin iltapuhteella uusia runoja , ehkä ne eivät ole kovin hyviä , mutta ** lapsiani ** .
 3.1. kirjoitin ** nimeni ** Tarja Halosen tukilistaan .
 Olen voinut kokea tämän toiminnan ** omakseni ** .
 En koe olevani vihollisen käytyri , yritän vain elättää ** perheeni ** , sanoo Ahmad .
 Sydneyn - ** suunnitelmiani ** tämä voitto tukee mukavasti , tyytyväinen Aalto sanoi tyytyväisenä .
 Tule ** sydämeeni ** ja elämäni ja tee minusta uusi ihminen .
 Muuta ei olekaan Aronpurosta ** tiedossani ** .
 Kysyin kuusivuotiaalta ** tyttäreltäni ** tietääkö hän mitä abortti tarkoittaa .
 Siksi tapaan kehua vieraille ** työpaikkaani ** .
 Petellä on taipumuksia häiritä ** uraani ** , Agassi letkautti .
 Oma ** valintani ** kallistuu Esko Ahon suuntaan .
 Vanhempi ** veljeni ** kuoli viinaan .
 - Säästelin ** voimiani ** . ottanut sunnuntain takaa-ajokilpaa täysillä :
 Se oli ** äitini ** sukukartano ja isälläni oli siellä ateljee .
 Siksipä annakin ** ääneni ** juuri Tarja Haloselle vaalin molemmilla kierroksilla .

●1 人称複数

★me (GEN.)

** Meidän ** aikamme Euroopassa Suomi ei enää ole yksin kuten 60 vuotta sitten .
** Meidän ** ensisijainen tavoitteemme on ollut ja on edelleen tulla niin kustannustehokkaaksi ...
** Meidän ** filosofiamme on , että uinneista tehdään kisatarina ei pelkään kisaselostusta ,
** Meidän ** kannattajissa on paljon syrjäytyneitä ja olemme ideologiamme ...
** Meidän ** kausi päättyi puolivälieriin .
** Meidän ** sosialidemokraattien on syytä puuttua voimakkain ottein ...
** Meidän ** suomalaisten on ehkä vaikeata ymmärtää kuinka rajusti äärioikeiston ...
** Meidän ** tehtävä on pelata .
** Meidän ** tehtävämme on vaalia heikon asiaa .
** Meidän ** treenitkin on niin pirun yksinkertaisia ,
** Meidän ** vanhempien ay - aktiivien tehtävänä on innostaa nuoria ja ottaa heidät mukaan ...
** Meidänkin ** kurssilla on yli 300 ihmistä ,
** Meidänkin ** tavoitteena on saada aikaan selkeät ,
 ... mutta eräissä ** meidän ** (KTM:n alaisissa) yhtiöissä on selvää ,
 Naistenpäivä ** meidän ** ansiotamme
 Meille on tärkeää , että ** meidän ** ehdokkaalla on vankka kokemus politiikasta .

Tämä ** meidän ** maammehan ei ole hyvinvointi Suomi koko kansalle , vaan tietyille osalle kansaa .

... saa Chicagon sheriffi ystävyyslahjana , joka on ** meidän ** olosuhteissa huomattava summa .

Kyllä Töölönlahti on ** meidän ** oma paratiisimme .

Hän on elämänläheistänyt Sibeliuslaulukuntaan , ** meidän ** omaan aikaamme .

En halua tällä kuitenkaan sanoa , että ** meidän ** painoarvo olisi Ahon hallituksessa ollut suuri .

Lauantaina iltapäivällä on ** meidän ** pelimme .

sen sijaan , että ensin funtsittaisiin mikä se ** meidän ** prosessi on , ja käydä se läpi .

Savua tuli ** meidän ** silmille ja me siirryimme vähän sivummalle savupilvestä pois .

... ja nyt on ** meidän ** sosialidemokraattisten poliitikkojen vuoro toimia päättäväisesti ...

Halosen mukaan yhdessä sopiminen ** meidän ** suomalaisten vahvuus ja valtti .

... joka on ** meidän ** ulkomainoksissa , kuvastaa hyvin sitä mentaliteettia , mikä täällä vallitsee .

Mutta muun muassa ** meidän ** äänemme meni Tarja Haloselle ,

★-mme

** Elämällemme ** osui harvinainen jakso .

** Linjamme ** on ollut niin vahva ,

** Rinnallamme ** seisovat myös miespuoliset työtoverimme .

** Työmme ** tuloksia voi tarkastella monin tavoin .

** Voimamme ** lähde on korkea järjestäytymisaste .

Näin kritisoi ** aikaamme ** Eläkkeensaajien Keskusliiton Uudenmaan ...

... jos me pystymme vaikuttamaan liittoon , niin ** asiamme ** voivat edetä liitosta ulospäin ,

Tarja palautti ** kilpeemme ** lämmön ja huumorin .

Luultavasti niitä olisi hauska ** lastemme ** itse lukea heidän vartuttuaan ylempään ikään ,

Meillä on monta syytä , miksi ** liittomme ** luottamusmies ,

** maahamme ** tulevan lihan ja kananmunat salmonellan varalta .

Vuonna 1939 ** maamme ** oli vielä jakaantunut kahtia .

Heidän historiansa säilyköön aina ** mielessämme ** .

Mutta sitten kun arvotapahtuma oli kyseessä , ** nuoremme ** olivatkin paperia - tehottomia .

... uusi ** presidenttimme ** Tarja Halonen tietää mitkä asiat ovat valtion asioita ,

Nyt ** päätehtävämme ** on murskata nämä gangsterit ,

Emme tunne ** raskautemme ** laatua .

Sallimus on ** sydäntemme ** pysyvä kuokkavieras .

He keräävät ** takkimme ** ja johdattavat keltaista viivaa pitkin ympäri teatterin varasto ...

Me toivomme , että ** toimintaamme ** ei ulkoisteta .

Meidän on kunnioitettava ** toisiamme ** ja pidettävä toisistamme huolta .

Työsopimuslaki on ** työelämämme ** peruslaki .

Me kaikki olemme nähneet ** uutisemme ** ja dokumenttimme .

Sen avulla valitsemme ** ympäristömme ** tietoärsykeistä käyttökelpoisen ja oleellisen .

Mutta se oli myös paras ** ystävämme ** .

Voimme yhä nukkua ** yömmme ** rauhallisesti

Kertomuksissa jokainen ** äitimme **, isämme, setämme ja tätimme on saanut ...

●2 人称单数

★sinä (GEN.)

Tiedätkö, että ** sinun ** Nalle Puhisi on parempi kuin minun .

... joka antaa vinkin ruokavalion suunnitteluun suuri ** sinun ** makuusi .

Toiseksi se ehdokas, joka ** sinun ** mielestäsi parhaiten vastaa omia ajatuksiasi ,

Minusta pitäisi puolueen taholta ilmaista lehdelle kiitos, vaikka ** sinun ** pakinassasi .

Tapahtukoon ** sinun ** tahtosi .

★sun

... lausuntoja rahapolitiikasta, koroista, inflaatiokehityksestä ** sun ** muusta .

Olisi täällä matkustajille tilat ja autorampit ** sun ** muut .

... varustelulaituriin menevät protot ** sun ** muut .

★-si

** Loppusi ** porvari lähestyy Ensimmäisen maailmansodan aattona ...

... autovarkauksien ehkäisemiseksi sloganilla tyhjennä itse ** autosi ** .

Vain Viinanen itse ** erosi ** omasta liitostaan .

Nuolen auringon säikeitä ** iholtasi ** .

Pelkää mieluummin, ole oma ** itsesi **, hän kehottaa .

Käytä ** järkeäsi **, käytä siipiäsi, opastaa isoisä .

Jotta rakkaus ei olisi vain leikki halusit tunkea ** kourasi ** minuun, minä täsmentää .

Uusi presidentti ** linjasi ** toimintatapojaan

Ketkä takavuosien missit ovat jääneet ** mieleesi ** ja miksi ?

Saat ilmoituskortin ** palkinnostasi ** lähiaikoina .

Mikset ole kuin ** siskosi **, oikea ihminen .

Kiitos ryhdikkäästä ** teostasi ** .

Vastuu siitä, että viihdyt elämässäsi, avioliitossasi, ** työssäsi ** on vain sinulla .

Usein kehityksensä tuottaja on riippuvainen näistä pienistäkin ** valinnoistasi ** .

Sama kolmikko ** valtasi ** palkintosijat kevään MM - kisoissa .

... että taitaa olla parempi meille molemmille, jos jättäisit ** vapaapäiväsi ** pitämättä .

... että Saksa voittaa maailmansodan ja ** veikkasi ** väärin .

... äänestäminen kannattaa, ** äänelläsi ** on merkitystä .

●2 人称複数

★te (GEN.)

** Teidän ** työnne näkyy ja tuntuu .

** Teidän ** valintanne osoittaa lopullisesti ,

Se ** teidän ** lippunnehan ilmentää haluanne katkaista lopullisesti siteenne ...

Ne kolme tähteä ** teidän ** lipussanne symbolisoivat niin upeasti lujaa ystävyyttä ...

Nyt on ** teidän ** naisten vuoro .

Sanoen , että ilmeisesti ** teidänkin ** lapsienne tai lastenlastenne joukossa on heitä ,

★-nne

** Vihjeenne ** on puolalaissyntyisen Joseph Conradin 1902 ilmestyneestä ...

Onko siis ** ehdokkaanne ** Esko Aho sosialisti ?

se voi olla elokuva , joka muuttaa ** elämäenne ** ! :

Toivoisin , että presidenttinäkin säilyttäisitte välittömän kansanomaisen ** luonteenne ** .

Mikäli kirjoitatte ** nimellänne ** , muistakaa myös mainita ,

Tarkkailkaa ** postianne ** , puolisonne on saattanut hakea teistä eroa .

Meistä maskuliineistakin monesta saatte jelppijän naispressan ** teossanne ** .

Otan kiitollisena vastaan vilpittömät onnen ja menestyksen ** toivotuksenne ** .

Vahvistitte ** työsuunnitelmanne ** - onnea niihin !

Käsittääkseni se ei ole esteenä ** virkanne ** hoidossa .

●3 人称

★hän (GEN.)

** Hänen ** aamunsa alkaa jo kello viideltä ,

** Hänen ** aikanaan liiton jäsenmäärä yli kolminkertaistui suurten ...

** Hänen ** apunsa suunnittelun rakentamisessa on ollut korvaamaton .

** Hänen ** herkkyytensä on hänen vahvuutensa .

** Hänen ** johdollaan on selvitetty sekä kuntien että Takuu - Säätiön sosiaalista luototusta .

** Hänen ** kirjoissaan paljastutaan ja kätkeydytään ,

** Hänen ** kotioveltaan on vain parinsadan metrin matka hiihtostadionille .

** Hänen ** nimensä oli salaisella etsintäkuulutettujen listalla .

** Hänen ** pisteensä olivat 253 .

** Hänen ** tehtävänään on pitää yhteyksiä järjestöihin ,

Poimin ** hänen ** artikkelistaan muutamia kohtia .

Myös ** hänen ** edeltäjänsä teki saman ratkaisun .

Se oli tärkeä osa ** hänen ** elämänsä .

Matka on ollut ** hänen ** haaveenaan jo pikkutyöstä .

Pappisvalta on vainonnut ** hänen ** kannattajiaan .

sehän on ** hänen ** oman ihmisarvonsa edellytys .

Sekä vammaisen että ** hänen ** perheensä ajautuvat yhä syvemmälle köyhyysloukkuun .

Työsuojelu on ollut aina ** hänen ** sydäntään lähellä .

Halonen painotti , että ** hänen ** tulvaisuuden Suomensa olisi turvallinen , ei ahdistava .

Olen valmentanut myös ** hänen ** tytärtäänkin .

Tasavallan presidentin toimi on luonnollinen jatkumo ** hänen ** uralleen .

Räjähdyks repi riekaleiksi ** hänen ** vasemman jalkansa .

Eräänä päivänä Billin elämänrytmi sekoaa , kun ** hänen ** veljensä Dan paukkaa kämpille .

... että vastustajat lannistuvat hänet kohdatessaan ja antavat ** hänen ** voittoa .

... hän puntaroi vielä , kumpi ehdokas saa ** hänen ** äänensä .

★se (GEN.)

Willy säilyy kuitenkin ** sen ** (hänen) mielessä ja unissa .

Silloin ** sen ** isäntä ja emäntä Mauno ja Irja Raittila asuivat vielä Keravalla .

★he (GEN.)

** Heidän ** elämänsä on välillä sekaisin ja terapeutinkin on joskus terapeutin tarpeessa .

** Heidän ** esityksessään oli mukana vielä harjoittelun alla olevia osia .

** Heidän ** määränsä nousi 77:stä 96:een .

** Heidän ** nimiään käytetään kampanjan mainonnassa ,

** Heidän ** voimansa lisääntymisestä riippuu maamme kohtalo .

Näin voin kuvitella hatarasti ** heidän ** elämänolojaan .

... joka syttyy ** heidän ** elämässään usein esiintyvistä merkeistä .

Ne dokumentoivat ihmisiä , ** heidän ** elämäänsä .

Vilttimiehiä syntyy ja ** heidän ** kantinsa on koetuksella .

vähän väliä yleisö naurahtaa ** heidän ** letkauksilleen .

Mutta jo pelkästään ** heidän ** nimensä ovat palidromeja .

Tanner kysyy , mihin ** heidän ** rahansa ovat menneet .

Videoimme ** heidän ** suorituksiaan .

... esitetään tunnustusta ** heidän ** työstään Kosovon sodan lopettamisessa .

He kertoivat miten puutteellista ** heidänkin ** elämä Eestissä oli .

Rikkaatkin ovat ymmärtäneet , että hyvinvointivaltio on ** heidänkin ** etunsa .

★ne (GEN.)

... sillä ** niiden ** mielestä alueellisesta yhteistyöstä ei voida keskustella niin kauan ,

★-nsA (-nsa/-nsä)

** Uraansa ** vaikuttaneet tärkeimmät valmentajat Olli muistaa heti .

** Valintaansa ** eivät ole päättäneet tai kertoneet kaikkiaan neljä edustajaa .

Työn uuvuttamat nörtit eivät halua haaskata ** aikaansa ** työmatkoihin .

Liikennelentäjä ei ole koskaan ** ammattiinsa ** täysin oppinut .

Uuteen ** autoonsa ** Kalle laittoi rattilukon .

Puolueet nimeävät ** ehdokkaansa ** elokuussa pidettävissä puoluekokouksissaan .

Niemisen Kalevala seuraa ** esikuvaansa ** intensiivisesti .

Mauno Koivisto ja Martti Ahtisaari jättivät SDP:n ** jäsenkirjansa ** ...

Asukkaat urakoivat ** kaupunkinsa ** uusiksi

... hän ei myöskään kovin usein tilaa lehteä ** kotiinsa ** .

Indian Airlines jopa lopetti ** lentonsa ** Nepaliin .

Sanomalehti kouluttaa ** lukijaansa ** aktiiviseksi

Strauss jaksoi kuvittaa ** maailmaansa ** .

Hän lupasi esittää ** ohjelmansa ** keskiviikkona
Tosiasiaa mikään näistä uskomuksista ei pidä ** paikkaansa ** .
Hizbollahin kutsu pyhään sotaan veti ** puoleensa ** .
Vaikka kansan käsi on karttuissa , silläkin on ** rajansa ** .
Viro maksoi ** romuaseensa **
Ohjaaja perui ** sanansa ** .
Naisille ja miehille omat ** saunansa ** .
Yli 25 000 ihmistä on saanut ** surmansa ** sen jälkeen .
Ilmarinen ei halua vangiksi ** taloihinsa **
Veljeysliike on perustanut todelliseen ** tietoonsa **
Halonen ryhtyy ** toimeensa ** 1. maaliskuuta .
Myös poliisin on terästettävä ** toimintaansa ** .
Mutta rakkaus ja kuolema ovat kietoutuneet ** toisiinsa ** .
Myös keskusta antoi ** tukensa ** Uosukaiselle
Yhtiö varoitti ** tuloksensa ** heikentymisestä jo joulun alla .
Mies ydinperheineen tekee vaimon tukemana ** uraansa ** .
Petri Lätti on koko ** uransa ** ajan ollut lähes päätoiminen jääkiekkoilija .
Halonen ei pidä ** valintaansa ** varmana ja Aho ei hellitä .
Bagdadilaisilla on täysi syy ** varovaisuuteensa ** .
Jazz on aina ** veronsa ** maksanut .
Maa on menettänyt ** voimansa ** , he toistelevat .
** Työhönsä ** hän tarvitsi tietokoneen .
Jotkut pyysivät sitä ** hammassärkynsä ** lievittäjäksi .
Mukaan haettiin kolmivuotias Mikael ja ** isänsä ** Mikko .
Kaila allekirjoitti ** kirjeensä ** Ryssänvihassa , mutta niin teki Urho Kekkosenkin , aikansa .
Suomi sai ensimmäisen ** naispresidenttinsä **
Kujala on tehnyt ** päivätyönsä ** veturinkuljettajana .
Jokainen tekee ** päätöksensä ** itse .
Sprintti vaatii oman ** suksityyppinsä ** .
Kukin teos oli selkeästi ** tekijänsä ** näköinen ja oloinen .
Sotien jälkeen hän vaihtoi ** työnsä ** maalarin ammattiin .
Mies viettää 50 - ** vuotispäiväänsä ** juhlakonsertissa 22.2 .
Järnefelt ryhtyi esikuvansa mallin mukaan maanviljelijäksi - niinkuin ** äitinsäkin ** ...
Tämä ei suinkaan ole ainoa syy , jonka vuoksi Ojakangas antaa ** äänensä ** Haloselle .

★-Vn (-aan/-ään/-kseen/-lleen/-neen)

** Loppuosastaan ** opus muuttuu tavalliseksi keittokirjaksi .
Wahid kertoi ** aikeistaan ** Sveitsissä .
Niinpä motivaation luulisi olevan ** huipussaan ** .
Naisviljelijät ovat yllättäneet monet ** innollaan ** ja kyvyillään .
Suomen Spar ryhtyy kohentamaan ** kannattavuuttaan ** .

Nokian Wanhat Toverit käynnistelevät ** kokoustaan ** .
Suomi valmistelee omaa ** lakiaan **
Linjebussin työntekijät jatkavat ** lakkoaan ** .
Vain Viinanen itse erosi omasta ** liitostaan ** .
Puolueet menevät vaaleihin omilla ** listoillaan ** .
FIS oli ** ohjeillaan ** kieltänyt yli sadan dollarin lahjat .
Vuotta aiemmin liki 50 kunta lomautti ** opettajiaan ** .
Grant on voittanut kaikki 31 ** otteluaan ** .
Vakaamissa ** runoissaan ** Nummi kirjoittaa :
Hän puhui ** saarnassaan ** oman kulttuurimme rappiosta .
Ylen lahjakas Helin haaskaa aika surutta ** talenttiaan ** .
Sievinen ei harmitellut ** tappiotaan ** Matthew Dunnille .
Lipposen muistetaan yllättäneen joskus ** valinnoillaan ** .
Aalto sai ** voitostaan ** 192 rankingpistettä .
Liitto esitti kannanottonsa ** vuosikokouksessaan ** .
SEL jatkaa ** ylityökieltoaan ** edelleen .
Mauno on laittanut ** eläkkeestään ** 2500 markkaa .
Hän suihkutti ** hajuvettään ** miesten kauluksille ja totesi :
Huomionosoitus oli ** järjestyksessään ** 39:s .
Louis voitti ** kotipelissään ** Vancouver Canucksin 4-2 .
Hän toimi sopimuksen kättilönä ainakin toisella ** kädellään ** .
Vanha poliitikko levitti ** käsiään ** ja sanoi :
Tästä kansan enemmistö oli ** mielissään ** .
Kukaan ei koston pelossa uskalla kertoa uhkauksista omalla ** nimellään ** .
Hän teki vaivalloisen ** matkan ** päämääränään ** tallentaa tuo vesiputous joulupäivänä,
Joskus hänellä on ** sylissään ** lapsi .
Musikantit nauttivat ** työstään ** .
Kuntien on myös vakinaistettava ** väkeään ** .
Liigakiekkoilua Santeri Immonen on pelannut ** ammatikseen ** yli kuusi vuotta .
Myös Bayern München on viime aikoina esiintynyt ** edukseen ** .
Ulla Puolanne lukee ** harrastukseksien ** Halosen tavoin kuntouinnan .
Koululaiset pahoinpitelivät ** huvikseen ** alaikäisen kuoliaaksi .
päätöksen , jolla se on kutsunut presidentti Tarja Halosen ** kunniajäsenekseen ** .
Pohjanmaan kokoumuksen kiehun ei ota ** laantuakseen ** .
Ei kukaan ** lystikseen ** hakkaa .
Valinta sai ** osakseen ** huomiota ja ihmetystäkin .
Hänet voi jokainen tuntea omaksi ** presidenttikseen ** .
Israel perusti SLA:n ** tuekseen ** Etelä-Libanoniin vuonna 1978 .
Israelin turvallisuuslähteet kertoivat , että sissit iskivät israelilaisten aseisiin ** Israelin **
** turvallisuusalueekseen ** julistaman vyöhykkeen keskiosassa .
Hän voisi kuvitella Valmetia tulevaksi ** työpaikakseen ** .

Noloimpia saattavat silti olla ne suomalaiset , joita hän yhä kutsuu ** ystävikseen ** .
** Juurilleen ** palannut Miljoonasade tietää ikäpolvensa
Taksikuskit saivat ** ajatuksilleen ** tukea bussikuskeilta .
Se kääntää kylmästi selkensä vanhuksille ja ** eläkeläisilleen ** .
Liitto on vaatinut ** jäsenilleen ** muun muassa omia sopimusoikeuksia .
... Camdessus sai ** kasvoilleen ** kermakakun valmistautuessaan puhumaan Bangkokissa .
Etelä-Kaarelan lukion abit vilkuttavat hyvästit ** koululleen ** .
Vanhemmilla pitäisi olla aikaa enemmän ** lapsilleen ** .
Demari julistaa ** lukijoilleen ** kilpailun .
Mutta vasta nyt asiat naksahivat ** paikoilleen ** .
Pakko on sanoa että mestareiltamme menivät pelit ** poskelleen ** .
Heittäytyykö sen päälle ** rähmälleen ** ?
Kumpikin jättää ** seuraajalleen ** suuret saappaat .
Jakson mukana oli Schulzin jäähyväistervehdys lukijoilleen ja ** tukijoilleen ** .
Agassi pyöritteli jälkikäteen päätään ** uravalinnalleen ** .
Valitseminen kaksine ** ennakkoonestyksineen ** kestää kuukauden .
Putinilla ei ole tätä huolta , vaan hän voi ** hallituksineen ** nojautua duuman enemmistöön .
Tarja Halosen ** kannattajineen ** ei ole tarvinnut näin likaiseen vaalityöhön sotkeutua .
Kun tulos on täysin varma , juhlat ** kuohuviineineen ** alkavat .
Pariisilaispoikia komeine ** laukkuineen ** 1962 .
Talonpoikia rasitti kohtuuton verotus ** linnaleireineen ** .
Kuullota hetki ja lisää tomaatit ** mehuineen ** ja mausta suolalla ja pippurilla .
näyttävästi tunnistettavine kuvineen ja ** nimineen ** paikallisessa lehdessä .
Osat sisältävät tarinoita toimiston asiakkaista monine ** ongelmineen ** .
Koti-ikävä toi Lamminpohjan ** perheineen ** takaisin Tampereelle .
Vanhemmat ** reaktioineen ** voivat olla myös aika vaikeita tapauksia .
Molemmissa oleskelutilat ** takkoineen ** .
White Ribbon on Kanadassa laaja liike palkattuine ** työntekijöineen ** .
Helsingissä kehään nousee Suomen koko EM - joukkue ** varamiehineen ** .
Mies ** ydinperheineen ** tekee vaimon tukemana uraansa .